

**DURANGOKO UDALA**

ENKANTEA, Landakon Rugby-Futbol Zelaia Egiteko obrak gauzatzeari buruzkoa. 5735

**ARRASATEKO UDALA**

LEHIAKETA PUBLIKOA, Kataide izeneko poligonoan dagoen «Kataide» jatetxe-barra egokitu eta ustiatzea administrazio kontzesiozko erregimenez esleitzeko dena. 5736

**AYUNTAMIENTO DE DURANGO**

SUBASTA para la realización de las obras de Construcción de Campo de Rugby-Fútbol en Landako. 5735

**AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON**

CONCURSO PUBLICO para la adjudicación en régimen de concesión administrativa del acondicionamiento y explotación del Bar-Restaurante «Kataide» sito en el Polígono del mismo nombre. 5736

## Beste zenbait Iragarpen Ofizial Otros Anuncios Oficiales

**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA**

IRAGARPENA, GHI-252/89-P05-A espedientean hartutako erabakiari buruzkoa. 5739

@IRAGARPENA, GHI-262/89-P05 espedientean hartutako espedienteari buruzkoa. 5739

**GIPUZKAKO  
SENDAGAIGILEEN ELKARTEA**

IRAGARPENA, Donostian (Gipuzkoa) farmazia bat zabaltzeko beste eskabide batzuk aurkezteko hamabost eguneko epeari hasera ematen diona. 5740

**ARABAKO  
SENDAGAIGILEEN ELKARTEA**

IRAGARPENA, Agurainen (Araba) farmazia bat zabaltzeko beste eskabide batzuk aurkezteko hamabost eguneko epeari hasiera ematen diona. 5740

**DIPUTACION FORAL GIPUZKOA**

ANUNCIO relativo a acuerdo adoptado en el expediente GHI-252/89-P05-A. 5739

ANUNCIO relativo a acuerdo adoptado en el expediente GHI-262/89-P05. 5739

**COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS  
DE GIPUZKOA**

ANUNCIO por el que se abre un plazo de quince días durante el que podrán presentarse otras solicitudes de apertura de farmacia en Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa). 5740

**COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS  
DE ALAVA**

ANUNCIO por el que se abre un plazo de quince días durante el que podrán presentarse otras solicitudes de apertura de farmacia en Salvatierra (Alava). 5740

## Euskal Autonomi Elkarteko Xedapen Orokorrak Disposiciones Generales del País Vasco

**LEHENDAKARITZA, ZUZENTZA  
ETA AUTONOMI GARAPENERAKO SAILA,  
OGASUN ETA FINANTZA SAILA ETA  
OSASUN ETA KONTSUMO SAILA**

1927

145/1990 DEKRETUA, maiatzaren 29koa, Leza, Ondarroa, Leioa, Abadiño, Galdakao, Basauri, Elorrio, Berriz, Berango, Pasaia, Santurtzi, Elgoibar, Aretxabaleta, Eibar, Irun eta Bermeoko udal osasun zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko dena.

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legearen Gehigarritzko Xedapenetatik Lehenengoak eta Osasunari buruzko apirilaren

**DEPARTAMENTOS DE PRESIDENCIA, JUSTICIA  
Y DESARROLLO AUTONOMO  
DE HACIENDA Y FINANZAS  
Y DE SANIDAD Y CONSUMO**

1927

DECRETO 145/1990, de 29 de mayo, de traspaso de servicios sanitarios municipales de Leza, Ondarroa, Leioa, Abadiño, Galdakao, Basauri, Elorrio, Berriz, Berango, Pasaia, Santurtzi, Elgoibar, Aretxabaleta, Eibar, Irun y Bermeo, a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud, en su Disposición Adicional Primera, así como la Ley 14/1986, de 25 de

25eko 14/1986 Lege Orokorraren Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoak oharremanda uzten dute udal osasun zerbitzuak eta establezimenduak Osakidetzako Zerbitzuan sartuko direla; horretarako, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuaren 4. atalean oharremandako Batzorde Mistoek zehaztu egin dituzte eskualdatutako zerbitzuei atxikita dauden giza baliabideak eta baliabide materialak, baita ondasunak, eskubideak eta betebeharrak ere, beharrezko Akordioa lortu dutelarik.

Udal osasun zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarte-ko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuaren 4. atalean xedatutakoaz bat etorritz, eta Lehendakaritza, Zuzentza eta Autonomi Garapenerako Sailburuak, Ogasun eta Finantza Sailburuak eta Osasun eta Kontsumo Sailburuak proposatuta, 1990.eko maiatzaren 29an egindako Bilkuran Jaurlaritzako Kontseiluak aztertu eta onartu ondoren, honako hau

#### XEDATU DUT:

1. *atala.*— Alde batetik Eusko Jaurlaritzak eta beretik Leza, Ondarroa, Leioa, Abadiño, Galdakao, Basauri, Elorrio, Berriz, Berango, Pasaia, Santurtzi, Elgoibar, Aretxabaleta, Eibar, Irun eta Bermeoko Udalek Eskualdaketetarako osatutako Batzorde Mistoan Akordioak onartu egiten dira; aipatu Batzorde Mistoan baitan hartutako akordio horietan zehaztuta uzten dira Barne Osasun arloan Elkarrekin Osorako Erakundeen eskuduntzei dagozkien zerbitzuak, baliabide pertsonalak, ondasunak, eskubideak eta betebeharrak, eta Dekretu honen Eraskin lez traskibatzen dira.

2. *atala.*— Ondorioz, Euskal Autonomi Elkarte-ko Administrazioari eskualdatuta gelditzen dira esandako Akordioetan zerrendatzen diren zerbitzuak, beroietan esandako moduan eta baldintzetan, baita Akordioetako testuan eta erantsitako eraskinetan aipatzen diren giza baliabideak, ondasunak, eskubideak eta betebeharrak ere.

3. *atala.*— Eskualdatu diren giza baliabideak eta baliabide materialak Osakidetzako Zerbitzuari atxikita gelditzen dira.

4. *atala.*— Eskualdaketa honen ondorioak Akordioetan ezarritako egunetik hasita hartuko dute indarra.

#### AZKEN XEDAPENETATIK LEHENENGOA

EHAAn argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean Dekretu hau.

#### AZKEN XEDAPENETATIK BIGARRENA

Dekretu hau burutzeko beharrezko diren aurrekontuetako aldaketak egiteko baimena ematen zaio Ogasun eta Finantza Sailari.

Gasteiz, 1990.eko maiatzak 29.

Lehendakaria,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Lehendakaritza, Zuzentza  
eta Autonomi Garapenerako Sailburua,  
JUAN RAMON GUEVARA SALETA.

Ogasun eta Finantza Sailburua,  
ALFONSO BASAGOITI ZABALA.

Osasun eta Kontsumo Sailburua,  
JOSE MANUEL FREIRE CAMPO.

abril, General de Sanidad en su Disposición Transitoria Primera, prevén la integración de los servicios y establecimientos sanitarios municipales en el Servicio Vasco de Salud-Osakidetzak; a tal efecto las Comisiones Mixtas previstas en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, han procedido a explicitar los medios materiales y personales, bienes, derechos y obligaciones afectos a los servicios traspasados, adoptando el Acuerdo preciso.

De conformidad con lo dispuesto en art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca, a propuesta de los Consejeros de Presidencia, Justicia y Desarrollo Autonómico, de Hacienda y Finanzas y de Sanidad y Consumo, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su Sesión celebrada el día 29 de mayo de 1990,

#### DISPONGO:

*Artículo 1.*— Se aprueban los Acuerdos de las Comisiones Mixtas de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamientos de Leza, Ondarroa, Leioa, Abadiño, Galdakao, Basauri, Elorrio, Berriz, Berango, Pasaia, Santurtzi, Elgoibar, Aretxabaleta, Eibar, Irun y Bermeo, por los que se determinan los servicios, medios personales, bienes, derechos y obligaciones correspondientes a las competencias de las Instituciones Comunes en materia de Sanidad Interior, adoptados en el seno de las citadas Comisiones Mixtas y que se transcriben como Anexo al presente Decreto.

*Artículo 2.*— En consecuencia, quedan traspasados a la Administración de la Comunidad Autónoma los servicios que se relacionan en dichos Acuerdos, en los términos y condiciones de los mismos, y los medios personales, bienes, derechos y obligaciones señalados en el texto de los Acuerdos y relaciones anexas.

*Artículo 3.*— Los medios personales y materiales transferidos quedan adscritos al Servicio Vasco de Salud-Osakidetzak.

*Artículo 4.*— El presente traspaso surtirá efectos a partir de la fecha establecida en los Acuerdos.

#### DISPOSICION FINAL PRIMERA

El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el B.O.P.V.

#### DISPOSICION FINAL SEGUNDA

Se autoriza al Departamento de Hacienda y Finanzas a realizar las modificaciones presupuestarias que resulten precisas para la ejecución del presente Decreto.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 29 de mayo de 1990.

El Lehendakari,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Presidencia, Justicia  
y Desarrollo Autonómico,  
JUAN RAMON GUEVARA SALETA.

El Consejero de Hacienda y Finanzas,  
ALFONSO BASAGOITI ZABALA.

El Consejero de Sanidad y Consumo,  
JOSE MANUEL FREIRE CAMPO.

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarte Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzaileak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Lezako Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

#### A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarte eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoaren eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarreko burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Lezako Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Orain arte Lezako Ospitalean bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorrek EAERI aldatzen zaizkio; Ospital hori osorik eskualdatu zitzaion Autonomi Elkarte Administrazioari 1.536/1987 Errege Dekretuaren bidez.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAN argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoiak eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarreko ordezkotza egingo du 1 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagozkion moduan, Osakidetza alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldi-baterakoak izan ala ez burutu daitezkeen prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Leza, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1.ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Leza viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV los bienes muebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha venían prestándose en el Hospital de Leza, transferido en su totalidad a la Administración de la Comunidad Autónoma por Real Decreto 1.536/1987.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del

ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publikorako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldebaterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetzako osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990.eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetzarako izendatu daitezten puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Araba Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Lezako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Alava y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Leza y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APÉLLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
GARCIA CRUZ, José Miguel	PEDIATRA	ALDIBATERAKO ADM. ITUNEPEKO LANGILEA CONTRATADO ADMINISTRA- TIVO TEMPORAL	3.005.772,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkartekeko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Ondarroako Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

#### A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkartekeko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarreak burutuko ditu Familia Plangintza Zerbitzuetan Ondarroako Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eragin-kortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiakin batera.

Autonomi Elkarrearen Administrazioak diruzarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkartekeko Administrazioak itzuli egingo du delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarreak ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dago-

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Ondarroa, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### A - ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1.ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Ondarroa viene ejerciendo respecto del Servicio de Planificación Familiar, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, inde-

kion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagokion moduan, Osakidetza alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldibaterakoak izan ala ez burutu daitezen prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publikorako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldibaterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetzako osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990.eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetzarako izendatu daitezen puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAA n argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Ondarroako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

finido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Ondarroa y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Ama-Haur Zerbitzua Servicio Materno - Infantil Artibai	IBAIONDO BEHEA		UZTEA / CESION	Instituto Social de la Marina delakoaren jabetzapekoa / Propie- dad del Instituto So- cial de la Marina



## II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
ASPIAZU IBARGUENGOITIA, Jesús Manuel	GINEKOLOGOA/GINECOLOGO	ALDIBATERAKO LAN ITUNEPEKO LANGILEA CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	3.626.144,-
OSA SOLABARRIETA, Miren Gurutzne	ADM. LAGUNT./AUX. ADMINIST.	BEHIN BETIKO ITUN. LABORAL FIJA	1.945.314,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Leioako Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

#### A.- AURREKINAK

Osakidetza buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrek oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoak eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarreak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Leioako Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiekin batera.

Autonomi Elkarrearen Administrazioak diruzarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkarteko Administrazioak Leioako Udalarari itzuli egingo dio delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanaz, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarreak ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dago-

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Leioa, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Leioa viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver al Ayuntamiento de Leioa el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, inde-

kion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

**E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.**

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezaraziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAan argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Leioako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

finido o temporal, que al mismo corresponda.

**E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA**

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Leioa y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

**I. ERASKINA / ANEXO I**

**ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN**

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Ama-Haur Zerbitzua Servicio Materno- -Infantil	Sabino Arana hiribidea, 78	159,30 m <sup>2</sup>	Jabetzan / Propiedad	

## II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
BROUARD URKIAGA, Iñaki	MEDIKUA - GINEKOLOGOA MEDICO - GINECOLOGO	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.094.219,-
CABIECES IBARRONDO, Itziar	PSIKOLOGOA / PSICOLOGO	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	3.111.539,-
ARTEGI AUTENETXE, Carmen	KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUX. DE CLINICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	1.876.483,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzaileak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurilaritzaren eta Abadiñoako Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrek oharmandatu zituzten udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurilaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretan

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Abadiño, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autónomos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las provisiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento

koak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Abadiño Udalak betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaen bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Orain arte Abadiñoko Osasun Zentruan bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorak aldatu egiten dira; onibar hori Trañabairren kaleko 13an kokatuta dago, eta bere titularitatea Euskal Autonomi Elkartekeko Administrazioari emateko izapideetan dago.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du l eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagoen mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezaziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Abadiñoko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Abadiño viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan los bienes afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha vienen prestándose en el Centro de Salud de Abadiño, inmueble sito en C/ Trañabarren n.º 13, en trámite de cesión de titularidad a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Abadiño y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
ETXEBARRIA UGARTE, Ana Isabel	MEDIKU-GINEKOLOGOA MEDICA-GINECOLOGA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJA	4.067.896,-
GONZALEZ CORTES, M <sup>a</sup> Teresa	ADM. LAGUNTZAILEA AUX. ADMINISTRATIVA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJA	1.989.554,-
BENGOA ASTARLOA, M <sup>a</sup> Amaia	KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUX. CLINICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJA	1.989.554,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharremandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Galdakaoko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharremanda uzten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretan

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Galdakao, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetzak y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autónomos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento

koak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera. Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Galdakaoko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Orain arte Galdakaoko Anbulategiko parte lez bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorak EAERI aldatzen zaizkio; Anbulategi hori osorik eskualdatu zitzaien Autonomi Elkarteak Administrazioari 1.536/1987 Errege Dekretuaren bidez.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du 1 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Galdakaoko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Galdakao viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO

Se traspasan a la CAPV los bienes muebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha venían prestándose formando parte del Ambulatorio de Galdakao, transferido en su totalidad a la Administración de la Comunidad Autónoma por Real Decreto 1.536/1987.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relaciona en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Galdakao y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

## LANPOSTU HUTSEN ZERRENDA / RELACION DE VACANTES

MAILA CATEGORIA	LANPOSTU KOPURUA NUMERO DE PLAZAS	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
PSIKOLOGOA / PSICOLOGO (*)  (* ) M <sup>a</sup> Dolores CASAL CODESIDOK betetako zerbitzuak (zerbitzu akurapeneko itunea). Servicios prestados pro CASAL CODESIDO, M <sup>a</sup> Dolores (contrato arredamiento de servicios).	1	
O.T.L./E.D.-A.T.S./D.E. (*)  (* ) M <sup>a</sup> Josefa MARTINEZ BIEL- SINEK betetako zerbitzuak (zer- bitzu akurapeneko itunea). Servicios prestados por MARTINEZ BIELSIN, M <sup>a</sup> Josefa (contrato arrendamiento de servicios).	1	

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaur-laritzaren eta Basauriko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetza buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrek oharmandatu zituzten udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaur-laritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Basauri, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferen-



Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkartek burutuko ditu Ama-Haur eta Gogo-Osasun Zerbitzuetan Basauriko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetza bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Orain arte Basauriko Anbulategiko parte lez, kale Nagusiko z/gabeko onibarreko 2. solairuan bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorak EAERI aldatzen zaizkio; Anbulategi hori osorik eskualdatu zitzaion Autonomi Elkarteko Administrazioari 1.536/1987 Errege Dekretuaren bidez.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAN argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanaz, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkartek ordezkotza egingo du 1 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAN argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Basauriko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean ohartemandako moduan.

cia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Basauri viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil y Salud Mental, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV los bienes muebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha venían prestándose en el inmueble sito en la planta 2ª de la calle Nagusia s/n, formando parte del Ambulatorio de Basauri transferido en su totalidad a la Administración de la Comunidad Autónoma por Real Decreto 1.536/1987.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Basauri y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOSFAMILIA PLANGINTZARAKO ZERBITZUA  
SERVICIO DE PLANIFICACION FAMILIAR

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
ESTEBAN GALARZA, M <sup>a</sup> Luz	MEDIKUA / MEDICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.964.450,-
ARAMBARRI MIRANDA, Idoia	PSIKOLOGOA / PSICOLOGA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	3.017.090,-
MAGUREGI RODRIGUEZ, Aranzazu	KLINIKAKO LAGUNTAILEA AUX. DE CLINICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.004.908,-
MARTINEZ SARMIENTO, Delia	KLINIKAKO LAGUNTAILEA AUX. DE CLINICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.040.245,-
RODRIGUEZ GONZALEZ, Belen	KLINIKAKO LAGUNTAILEA AUX. DE CLINICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.004.908,-
DIAZ GONZALEZ, M <sup>a</sup> Paz	KLINIKAKO LAGUNTAILEA AUX. DE CLINICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.007.901,-
APERRIBAY SASTRE, Kepa	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.222.301,-

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

GOGO-OSASUN ZERBITZUA  
SERVICIO DE SALUD MENTAL

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
AIZPURU DE LLANOS, Margarita	PSIKOLOGOA / PSICOLOGA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.999.810,-
VERDEJO NUÑO, M <sup>a</sup> San Pedro	PEDAGOGOA / PEDAGOGA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.967.450,-
ANTOLIN LARRAÑAGA, M <sup>a</sup> Eulalia	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.240.135,-
GARCIA LLORENTE, Cristina	MEDIKUA / MEDICA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.996.780,-
PEREZ HERRERO, Juan Carlos	PSIKOLOGOA / PSICOLOGO	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.999.800,-
GARNIKA BASTERRA, Ana M <sup>a</sup>	PSIKOLOGOA / PSICOLOGA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.688.722,-
MARIN YUGERO, Rosa M <sup>a</sup>	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.414.000,-

## LANPOSTU HUTSEN ZERRENDA / RELACION DE VACANTES

MAILA CATEGORIA	LANPOSTU KOPURUA NUMERO DE PLAZAS	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
MEDIKUA / MEDICO	1	

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Elorrioko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Elorrio, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

**B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA**

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Elorrioko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

**C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.**

Orain arte Elorrioko Osasun Zentruan bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorrek aldatu egiten dira; onibar hori Aldapabeitia Jauregian kokatuta dago, eta bere titularitatea Euskal Autonomi Elkarteke Administrazioari emateko izapideetan dago.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAN argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipok eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

**D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.**

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du 1 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagokion moduan, Osakidetza alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldi-baterakoak izan ala ez burutu daitezen prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publikorako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldi-baterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetzako osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetzarako izendatu daitezen puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

**E.- ESKUALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.**

Eskualdaketa 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezaraziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

**B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA**

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Elorrio viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

**C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO**

Se traspasan los bienes inmuebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha vienen prestandose en el Centro de Salud de Elorrio, sito en el Palacio Aldapabeitia, en trámite de cesión de titularidad con la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

**D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN**

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancian a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

**E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA**

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Elorrioko Udaltzaia eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean ohartemandako moduan.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Elorrio y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
AZKARRAGA-URIZAR MUGICA, Ana	ADM. LAGUNTAILEA AUX. ADMINISTRATIVO	ALDIBATERAKO LAN ITUNEPEKO LANGILEA CONTRATO LABORAL TEMPORAL	1.918.742,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarte Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Berrizko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

#### A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu izten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarte eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Berrizko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiakin batera.

Autonomi Elkartearen Administrazioak diruzarketen oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkarte Administrazioak itzuli egingo du delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozedurari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Berriz, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Berriz viene ejerciendo respecto del Servicio de Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al procedimiento de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del

aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagokion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

**E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.**

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Berrizko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean ohartemandako moduan.

vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

**E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA**

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Berriz y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

**I. ERASKINA / ANEXO I**

**ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN**

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Ama-Haur Zentrua Centro Materno - Infantil	Sangotitabengoa kalea z/g.		Erabiltzeko utzia Cesión de uso	Bilbo Aurrezki Kutxa da Jabea Propietaria Caja de Ahorros Municipal de Bilbao



## II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
BILBAO IRAZOLA, M <sup>a</sup> José	ADM. LAGUNTAILEA AUX. ADMINISTRATIVO	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	1.999.410,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailleak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaur-laritzaren eta Berangoko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandanda uzten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaur-laritzak, 1990.eko otsailaren 20an,

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Berango, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recoge

beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Berangoko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAeri aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiekin batera.

Autonomi Elkartearen Administrazioak diruzarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkartearen Administrazioak Berangoko Udalari itzuli egingo dio delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Berangoko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean ohartemandako moduan.

do en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Berango viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver al Ayuntamiento de Berango el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Berango y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Osasun Etxea	Sabino Arana kalea, 26		Jabetzan / Propiedad	Lehenengo solairua, beheko solairua eta sotoartekoa (Erditzea prestatzeko gela). Primera planta, Planta baja y parte del semi-sótano (Sala de preparación al parto).

II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
URIARTE MOTA, M <sup>a</sup> Jesús	ERIZAINDEGIKO LAGUNTAILEA AUX. DE ENFERMERIA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	1.915.388,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarte Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Pasaia Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

#### A.- AURREKINAK

Osakidetza buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrek oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarte eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoak eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Pasaia Udal betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiek batera.

Autonomi Elkartearen Administrazioak diruzarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkarte Administrazioak itzuli egingo du delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozedurari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatzen dituzten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Pasaia, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Pasaia viene ejerciendo respecto del Servicio de Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al procedimiento de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Ordezkatza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagokion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagokion moduan, Osakidetza alderdi batenez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldibaterakoak izan ala ez burutu daitezen prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publiko-rako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldibaterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartejarri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetza osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990.eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetzarako izendatu daitezen puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezaraziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Pasaia Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre los servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Pasaia y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN

GOGO-OSASUN ZERBITZUA / SERVICIO DE SALUD MENTAL

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
<p>AMA-HAUR ZERBITZUA SERVICIO MATERNO - INFANTIL</p>	<p>MARINOS kalea, 1</p>		<p>Uztea / Cesión</p>	<p>Instituto Social de la Marina delakoaren jabetzapekoa. Propiedad del Institu- to Social de la Marina</p>

II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
ETXABARRI DE MIGUEL, Ana Isabel	ERIZAINDEGIKO LAGUNTAILEA AUX. DE ENFERMERIA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	



## LANPOSTU HUTSEN ZERRENDA / RELACION DE VACANTES

MAILA CATEGORIA	LANPOSTU KOPURUA NUMERO DE PLAZAS	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
MEDIKUA-GINEKOLOGOA (*) MEDICO-GINECOLOGO  (*) Eburne GOIKOETXEA ELIZONDOK betetako zerbitzua (zerbitzu akurapeneko itunea). Servicio prestado por GOIKOETXEA ELIZONDO, Eburne (contrato de arrendamiento de servicios).	1	

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzaileak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Santurtziko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoaren eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Santurtzi, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autónomos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

**B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA**

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkartek burutuko ditu Ama-Haur eta Gogo-Osasun Zerbitzuetan Santurtziko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetza bidez egingo dituelarik.

**C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.**

Eskualdaketa xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiekin batera.

Autonomi Elkarteen Administrazioak diruzarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkarteko Administrazioak Santurtziko Udalarari itzuli egingo dio delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altxariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatzen dituzaten aktak gauzatu ere.

**D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.**

Euskal Autonomi Elkartek ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagokion moduan, Osakidetza alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldi-baterakoak izan ala ez burutu daitezten prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetza bermatu egiten du enplegu publikorako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldi-baterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetza osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzen 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetza izendatu daitezten puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

**B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA**

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Santurtzi viene ejerciendo respecto del Servicio Materno-Infantil y Salud Mental, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

**C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.**

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver al Ayuntamiento de Santurtzi el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

**D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN**

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

**E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.**

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez-uraziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Santurtziko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharremandako moduan.

**E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA**

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Santurtzi y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

**I. ERASKINA / ANEXO I**

**ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN**

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Osasun Zerbitzua Servicio de Salud	Koskojales kalea, 9 (Solairuartea 1 eta 2.)	306,30 m <sup>2</sup>	Jabetzan / Propiedad	

## LANPOSTU HUTSEN ZERRENDA / RELACION DE VACANTES

MAILA CATEGORIA	LANPOSTU KOPURUA NUMERO DE PLAZAS	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
<p>MEDIKUA-GINEKOLOGOA (*) MEDICO-GINECOLOGO</p> <p>(*) Ander MEZO FERRENDEZek betetako zerbitzua (zerbitzu akurapeneko itunea). Servicio prestado por MEZO FERNANDEZ, Ander (contrato de arrendamiento de servicios).</p>	1	

## II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOSFAMILIA PLANGINTZAKO ZERBITZUA  
SERVICIO DE PLANIFICACION FAMILIAR

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
JUEZ LOPEZ, José Ignacio	MEDIKUA-PEDIATRA MEDICO-PEDIATRA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	2.753.912,-
FURELOS VAZQUEZ, Isabel	PSIKOLOGOA / PSICOLOGO	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	2.516.892,-
MAULEON MARTINEZ, Victori	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	2.180.780,-
MZ. GOÑI, Isabel	O.T.L. / A.T.S.	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.575.342,-
GALLEGO SANCHEZ, Carmen	KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUX. CLINICA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	1.555.246,-

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

GOGO-OSASUN ZERBITZUA  
SERVICIO DE SALUD MENTAL

ABIZENAK ETA IZENA APELIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
ROBADOR AZCARATE, Ane	MEDIKUA / MEDICA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	2.516.892,-
ALBA RODRIGUEZ, Luis	PSIKOLOGOA / PSICOLOGO	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	2.516.892,-
LOYD ALIUNA, Carmen	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	2.180.780,-
CASARES COTARELO, Francisco	O.T.L. / A.T.S.	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	2.575.342,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailleak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaur-laritzaren eta Elgoibarko Udalaren artekoak hartuta-ko AKORDIOA.

A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandauzten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaur-laritzak, 1990.eko otsailaren 20an,

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Elgoibar, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonomicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recoge-

beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarrekin buruko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Elgoibarko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetza bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Orain arte Elgoibarko Osasun Zentruan bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorak aldatu egiten dira; onibar hori Pedro Miguel Urruzuño kalean kokatuta dago, eta bere titularitatea Euskal Autonomi Elkarrekin Administrazioari emateko izapideetan dago.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarrekin ordezkotza egingo du 1 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagoen moduan, Osakidetza alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldi-baterakoak izan ala ez burutu daitezkeen prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetza bermatu egiten du enplegu publikorako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldi-baterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetza osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetza izendatu daitezkeen puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

do en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Elgoibar viene ejerciendo respecto del Servicio de Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan los bienes muebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha vienen prestándose en el Centro de Salud Elgoibar, inmueble sito en C/ Pedro Miguel Urruzuño, en trámite de cesión de titularidad a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendientes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

## E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez-raziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Elgoibarko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

## E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Elgoibar y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
SAN MIGUEL BERGARETXE, M <sup>a</sup> Aranzazu	MEDIKUA/GINEKOLOGOA MEDICA-GINECOLOGA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	2.570.876,-
GARAIDA MARDONES, M <sup>a</sup> Lourdes	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	833.024,-
ARRESE IRIONDO, M <sup>a</sup> Carmen	ADM. LAGUNTZAILEA AUX. ADMINISTRATIVO	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	583.758,-
LOBO BERISTAIN, M <sup>a</sup> Gemma	KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUX. DE CLINICA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	583.758,-



Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Aretxabaletako Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

#### A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu izaten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarrekin burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Aretxabaletako Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Orain arte Aretxabaletako Osasun Zentruan bete eta aurrerantzean eskualdatuta geratzen diren zerbitzuei atxikitako ondasun higikorrek aldatu egiten dira; onibar hori Errekabarren kaleko 6an kokatuta dago, eta bere titularitatea Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari emateko izapidetan dago.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanaz, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarrekin ordezkatza egingo du 1 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkatza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagoen moduan, Osakidetzaren alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldi-baterakoak izan ala ez burutu daitezkeen prozesuetan aur-

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Aretxabaleta, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetzeta y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Aretxabaleta viene ejerciendo respecto del Servicio de Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetzeta.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan los bienes muebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha vienen prestandose en el Centro de Salud Aretxabaleta, inmueble sito en C/ Errekabarren n.º 6, en trámite de cesión de titularidad a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetzeta, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito

keztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publiko-rako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldibaterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetzako osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bere diren zerbitzuak, edo bestela 1990.eko Enplegu Publikorako Eskaintzan Osakidetzarako izendatu daitezen puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinez dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Aretxabale-tako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Aretxabaleta y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
RUBIO BELTRAN DE GUEVARA, Ulpiano Jesús	MEDIKUA / MEDICO	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADO LABORAL TEMPORAL	2.873.746,-
EGURTEN URQUIA, M <sup>a</sup> Aranzazu	ADM. LAGUNTZAILEA AUX. ADMINISTRATIVO	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	1.696.996,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Eibarko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetza buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrek oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoei bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko. Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, goyo-osa-

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Eibar, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autónticos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General

suneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorreta-koak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko fin-  
katu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak buru-  
tuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Eibarko Udala  
betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez  
egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eragin-  
kortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio 1  
eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta  
eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiekin  
batera.

Autonomi Elkartearen Administrazioak diruezar-  
keten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako  
zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak  
bete daitezenean, Autonomi Elkartearen Administra-  
zioak Eibarko Udalari itzuli egingo dio delako onibar  
hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn  
argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30  
eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari  
amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien  
espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita  
zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta eki-  
poak eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak  
gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du  
2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien  
harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko  
aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dago-  
kion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-  
baterakoa izan.

Legez dagoen moduan, Osakidetza alderdi bat  
denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldibate-  
rakoak izan ala ez burutu daitezzen prozesuetan aur-  
keztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko  
ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publiko-  
rako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen  
arte ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek  
bere harreman juridikoa aldibaterakoa den ala ez  
argitzeko auzibidezko ekintzak tartejarri badituzte,  
harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapi-  
datu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetzako osasun erakundeetan betetako zer-  
bitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren  
1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako pun-  
tuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako  
udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbi-  
tzuak, edo bestela 1990.eko Enplegu Publikorako

de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento  
que ha de seguirse para hacer efectiva la transferen-  
cia de los Centros de Salud de titularidad local dedi-  
cados a la atención de problemas de salud mental y  
programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la  
fecha determinada como de efectividad de ese traspas-  
so, las funciones que el Ayuntamiento de Eibar viene  
ejerciendo respecto del Servicio de Materno-Infantil,  
a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las  
funciones que son objeto de la transferencia los bie-  
nes inmuebles y derechos que se relacionan en el  
anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en  
ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes  
de inversiones de la Administración de la Comuni-  
dad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en  
centros distintos de los traspasados, la Administra-  
ción de la Comunidad Autónoma procederá a devol-  
ver al Ayuntamiento de Eibar el inmueble de que se  
trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día si-  
guiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo  
adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al  
proceso de transferencia, se procederá a la entrega de  
los expedientes y documentación correspondientes a  
los servicios traspasados así como a la formalización  
de las correspondientes actas de entrega y recepción  
de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se sub-  
roga en las relaciones jurídicas correspondientes al  
personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se  
relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del  
vínculo contractual preexistente, ni el carácter, inde-  
finido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los tér-  
minos que legalmente procedan, se personará como  
parte en los procesos que se sustancien a propósito  
de la naturaleza temporal o no de los contratos del  
personal transferido y asumirá la ejecución de los fa-  
llos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas  
de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupan-  
tes hubiesen interpuesto acciones judiciales tenden-  
tes al esclarecimiento del carácter temporal o no de  
su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación  
de los procedimientos judiciales y su terminación  
por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titulari-  
dad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los  
efectos de puntuación baremada, en los términos de  
la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento  
de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en  
las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Sa-

Eskaiztan Osakidetzarako izendatu daitezten puntuen arabera, honako hau hobeza baldin bada.

**E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.**

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakineziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Eibarko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

lud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

**E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA**

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Eibar y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

**I. ERASKINA / ANEXO I**

**ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN**

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Ama-Haur Zerbitzua Servicio Materno - Infantil	Bidebarrieta kalea, 32 Beheko solairua/Planta Baja	156 m <sup>2</sup>	Jabetzan / Propiedad	

## II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
VILA MENDIBURU, Inmaculada	MEDIKUA-GINEKOLOGOA MEDICA-GINECOLOGA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	1.695.876,-
EGUREN CASTILLO, Ana Isabel	MEDIKUA / MEDICA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	1.695.876,-
GOÑI MIRANDA, Lidia	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	2.727.466,-
ARRIOLABENGOA ABASOLO, M. Carmen	KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUX. CLINICA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	1.894.158,-
UGALDE GOROSTIZA, M. Isabel	ADM. LAGUNTZAILEA AUX. ADMINISTRATIVA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATADA LABORAL TEMPORAL	1.999.410,-

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzaileak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdatetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Irungo Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrek oharmandatu zituzten udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarteko eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoek bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an, beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osa-

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Irun, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autónomos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General

suneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorreta-koak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkarteak burutuko ditu Ama-Haur Zerbitzuetan Irungo Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAeri aldatzen zaizkio 1 eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiakin batera.

Autonomi Elkartearen Administrazioak diruezarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkarteak Administrazioak itzuli egingo du delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAAn argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkarteak ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkotza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

Legez dagokion moduan, Osakidetza alderdi bat denez, eskualdatutako langileen lan-ituneak aldi-baterakoak izan ala ez burutu daitezzen prozesuetan aurkeztuko da eta horietan emandako epaiak onartuko ditu, behin betikoak izan daitezenean.

Osakidetzak bermatu egiten du enplegu publikorako bere eskaintzetan aterako dituen lanpostuen artean ez dituela sartuko, horiek betetzen dituztenek bere harreman juridikoa aldi-baterakoa den ala ez argitzeko auzibidezko ekintzak tartearri badituzte, harik eta auzibidezko prozedurok behin betiko izapidatu eta epai irmoarekin amaitu arte.

Osakidetzako osasun erakundeetan betetako zerbitzuak barematzeko Osasun eta Kontsumo Sailaren 1989.eko maiatzaren 16ko Aginduan jarritako puntuen moduan hartuko dira kontutan eskualdatutako udal titularitatepeko zentruetan bete diren zerbitzuak, edo bestela 1990eko Enplegu Publikorako

de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Irun viene ejerciendo respecto del Servicio de Materno-Infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de mayo de 1989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de

Eskaintzan Osakidetzarako izendatu daitezten puntuen arabera, honako hau hobe baldin bada.

**E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.**

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezaraziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta EHAAn argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Irungo Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1990, de ser ésta más favorable.

**E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA**

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Irun y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

**I. ERASKINA / ANEXO I**

**ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN**

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
AMA-HAUR ZERBITZUA SERVICIO MATERNO - INFANTIL	URDENIBIA PLAZA Z/G.	284,5 m <sup>2</sup>	Jabetzan / Propiedad	



## II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADGS

ABIZENAK EIA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
AZKUE PENNA, Fátima	MEDIKUA-GINEKOLOGOA MEDICA-GINECOLOGA	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATO LABORAL TEMPORAL	1.570.940,- *
SAINZ CUESTA, Gerardo M <sup>a</sup>	PSIKOLOGOA / PSICOLOGO	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATO LABORAL TEMPORAL	3.147.620,-
LOPE GORROCHATEGUI, M <sup>a</sup> Izaskun	GIZARTE SOROSLEA ASISTENTE SOCIAL	ALDIBATERAKO LAN ITUN. LANGILEA / CONTRATO LABORAL TEMPORAL	2.729.412,-
LOBATO PRIETO, Milagros	ERIZAINDEGIKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE ENFERMERIA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJO	1.924.888,-

(\*) Ordainketak kalkulatzeko, kontuan izango da lanorduak gutxitzeko baimena duela. La retribución está calculada atendiendo a que disfruta de licencia con reducción de jornada.

Udal osasun Zerbitzuak Euskal Autonomi Elkarte Administrazioari eskualdatzeko prozesuaren arau erregulatzailerak ematen dituen otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean oharmandako Eskualdaketetarako Batzorde Mistoak, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzaren eta Bermeoko Udalaren artekoak hartutako AKORDIOA.

## A.- AURREKINAK

Osakidetzari buruzko Lege Biltzarraren maiatzaren 19ko 10/1983 Legeak eta Osasunari buruzko apirilaren 25eko 14/1986 Lege Orokorrak oharmandatu zuten dute udal titularitatepeko diren zenbait zerbitzu eta eginkizun Autonomi Elkarte eskuduntzen arloetan burutzen direnez, Osasunerako Zerbitzu Autonomikoei bereganatu behar dituztela.

Esandako lege horietan, bereziki Osasunari buruzko Lege Orokorreko Aldibaterako Xedapenetatik Lehenengoan jasotzen diren oharpenak gauzatu ahal izateko, Eusko Jaurlaritzak, 1990.eko otsailaren 20an,

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Bermeo, prevista en el artículo 4.º del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

## A.- ANTECEDENTES

La Ley, del Parlamento Vasco, 10/1983, de 19 de mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad, prevén la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes, y especialmente lo recogido

beharrezko arauak eman ditu eta, horrela, gogo-osasuneko arazoan eta ama-haur egitarauaren alorretakoak izan eta udal titularitatepeko diren Osasun Zentruen eskualdaketarako prozedura ezarri du.

#### B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Eskualdaketa honen eraginkortasuna hasteko finkatu den egunetik aurrera, Autonomi Elkartek burutuko ditu Gogo-Osasun Zerbitzuetan Bermeoko Udala betetzen ari den eginkizunak, Osakidetzaren bidez egingo dituelarik.

#### C.- ESKUALDAKETAK HARTZEN DITUEN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK.

Eskualdaketaren xede diren eginkizunak eraginkortasunez bete ahal izateko, EAERI aldatzen zaizkio l'eraskinean zerrendatzen diren ondasun higiezinak eta eskubideak, bertan diren ondasun higikor guztiekin batera.

Autonomi Elkartearen Administrazioak diruzarreten oharpenak eta planak burutuz, eskualdatutako zentruen desberdin diren beste batzutan zerbitzuak bete daitezenean, Autonomi Elkarteko Administrazioak Bermeoko Udalari itzuli egingo dio delako onibar hori.

Eusko Jaurlaritzak hartutako akordioa EHAA n argitaratzen den biharamunetik kontatzen hasi eta 30 eguneko epean, horrela eskualdaketa prozesuari amaiera emanez, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien espedienteak eta agiriak emango dira, eta baita zerrendaratu daitekeen materiala, altzariak eta ekipoa eman eta hartu direla egiaztatu ditzaten aktak gauzatu ere.

#### D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEAK.

Euskal Autonomi Elkartek ordezkotza egingo du 2 eraskinean zerrendatzen diren langileei dagozkien harreman juridikoetan, horien izaera edozein dela.

Ordezkorza bere gain hartzeak ez du aldatuko aurretik lan-ituneak duen izaera, ez eta horri dagozkion mota ere, nahiz epe mugarik gabekoa edo aldi-baterakoa izan.

#### E.- ESKUDALDAKETAREN ERAGINGARRITASUNA.

Eskualdaketak 1990.eko maiatzaren 1etik izango du eraginkortasuna.

Akordio hau, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. atalean xedatutakoaren arabera, eskuduntza duen udal organuak onartu beharko du, eta horrela jakinezaraziko dio Eusko Jaurlaritzari honek ere bere aldetik onartu dezan.

Bizkaiko Egunkari Ofizialean eta EHAA n argitaratu beharko dira hartutako erabakiak, Bermeoko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren eskariz, hurrenez-hurren, otsailaren 20ko 35/1990 Dekretuko 4. aipatu atalean oharmandako moduan.

do en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

#### B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Bermeo viene ejerciendo respecto del Servicio de Salud Mental, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

#### C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO.

Se traspasan a la CAPV para la efectividad de las funciones que son objeto de la transferencia los bienes inmuebles y derechos que se relacionan en el anexo n.º 1 con todos los bienes muebles que en ellos se hallen.

Cuando, en ejercicio de las previsiones y planes de inversiones de la Administración de la Comunidad Autónoma, se vayan a prestar los servicios en centros distintos de los traspasados, la Administración de la Comunidad Autónoma procederá a devolver al Ayuntamiento de Bermeo el inmueble de que se trate.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOPV del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados así como a la formalización de las correspondientes actas de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

#### D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo n.º 2.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

#### E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de mayo de 1990.

Este acuerdo de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia y el BOPV, a instancia del Ayuntamiento de Bermeo y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/1990, de 20 de febrero.

## I. ERASKINA / ANEXO I

ESKUALDATZEN DIREN ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE SE TRASPASAN

ONDASUN HIGIEZINAK BIENES INMUEBLES	HELBIDEA DIRECCION	AZALERA SUPERFICIE	ONDARE EGOERA SIT. PATRIMONIAL	OHARRAK OBSERVACIONES
Centro Osasuntegi	Tonpoi Bidea, z/g. (Nagusietxeko beheak) (Bajos de residencia de an- cianos)	42,64 m <sup>2</sup>	Jabetzan / Propiedad	42,64 metroez gainera, beste zerbitzu batzuek erabiltzen duten lur azalera ere eskualda- tzen da. Además de los 42,64 m. se transfiere como elemento común la su- perficie compartida con otros servicios.

II. ERASKINA / ANEXO II

ESKUALDATUTAKO ZERBITZUEI ATXIKITAKO LANGILEEN ZERRENDA  
 RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	MAILA CATEGORIA	ADM. EGOERA SIT. ADMINISTRATIVA	ORDAINKETAK GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIONES
ALEGRIA JAIO, Miren Lur	PSIKOLOGOA / PSICOLOGA	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJA	2.527.340,-
BORDA ELESABARRIETA, Juan Luis	PSIKOLOGOA / PSICOLOGO	BEHIN BETIKO LANITUN. LABORAL FIJA	2.527.340,-